

RAUDTEEALASED RAKENDUSED

Rööbastee

Rööbastee geomeetriline kvaliteet

Osa 5: Geomeetrilise kvaliteedi tasemed

Hargnemisteta rada

Railway applications

Track

Track geometry quality

Part 5: Geometric quality levels

Plain line

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 13848-5:2008+A1:2010 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles juulis 2010;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2015. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 16 „Raudtee“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardi on tõlkinud Aleksei Gornev, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 16.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 13848-5:2008+A1:2010 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 28.04.2010.

Date of Availability of the European Standard EN 13848-5:2008+A1:2010 is 28.04.2010.

See standard on Euroopa standardi EN 13848-5:2008+A1:2010 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 13848-5:2008+A1:2010. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 93.100

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Railway applications - Track - Track geometry quality - Part 5:
Geometric quality levels - Plain line**

Applications ferroviaires - Voie - Qualité géométrique de la
voie - Partie 5: Niveaux de la qualité géométrique de la voie
- Voie courante

Bahnanwendungen - Oberbau - Qualität der Gleisgeometrie
- Teil 5: Geometrische Qualitätsstufen - Gleise

This European Standard was approved by CEN on 7 February 2008 and includes Amendment 1 approved by CEN on 22 March 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	4
2 NORMIVIITED.....	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	4
4 SÜMBOLID JA LÜHENDID.....	5
5 TAUST.....	5
6 ÜLEVAADE.....	5
7 RÖÖBASTEE GEOMEETRILISE KVALITEEDI HINDAMINE.....	6
8 KOHESTE MEETMETE TASE.....	7
8.1 Sissejuhatavad märkused.....	7
8.2 Rööpmelaius.....	7
8.3 Pikinivoo.....	9
8.4 Lood.....	9
8.5 Profiil.....	9
8.6 Loodi muut.....	10
9 TÄHELEPANU- JA SEKKUMISTASE.....	11
Lisa A (teatmelisa) Mitmete parameetrite suhteline olulisus.....	12
Lisa B (teatmelisa) Tähelepanu- ja sekkumistasemed.....	15
Lisa C (teatmelisa) A₁ A-kõrvalekalded.....	19
Lisa ZA (teatmelisa) Selle Euroopa standardi ja 23. juuli 1996. a EL-i direktiivi 96/48/EÜ, mis käsitleb üleeuroopalise kiirraudteevõrgustiku koostalitlusvõimet, mida muudeti 29. aprilli 2004. a EL-i direktiiviga 2004/50/EÜ, põhinõuete suhe.....	20
Kirjandus.....	22

EESSÕNA

Dokumendi (EN 13848-5:2008+A1:2010) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 256 „Raudteealased rakendused“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2010. a oktoobriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid tuleb kehtetuks tunnistada hiljemalt 2010. a oktoobriks.

See dokument sisaldab muudatust 1, mille CEN on heaks kiitnud 22.03.2010.

See dokument asendab standardit EN 13848-5:2008.

Muudatustega lisatud või muudetud teksti algus ja lõpp on tähistatud märgistega **A1** **A1**.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

Standard on koostatud mandaadi alusel, mille on Euroopa Standardimiskomitee (CEN) andnud Euroopa Komisjon ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon, ja see toetab 23. juuli 1996. a EL-i direktiivi 96/48/EÜ, mis käsitleb üleeuroopalise kiirraudteevõrgustiku koostalitlusvõimet, mida muudeti 29. aprilli 2004. a EL-i direktiiviga 2004/50/EÜ, põhinõudeid.

Teave EL-i direktiivi kohta on esitatud teatmelisas ZA, mis on selle dokumendi lahutamatu osa.

See Euroopa standard on üks osa sarjast EN 13848 „Railway applications — Track — Track geometry quality“ („Raudteealased rakendused — Rööbastee — Rööbastee geomeetriline kvaliteet“), nagu on loetletud allpool:

- Part 1: Characterisation of track geometry (Osa 1: Rööbastee geomeetriline iseloomustus)
- Part 2: Measuring systems — Track recording vehicles
- Part 3: Measuring systems — Track construction and maintenance machines
- Part 4: Measuring systems — Manual and light weight devices (Osa 4: Mõõtesüsteemid — Käsi- ja kergseadmed)¹⁾
- **A1** Part 5: Geometric quality levels — Plain line (Osa 5: Geomeetrilise kvaliteedi tasemed) **A1**

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

¹⁾ Koostamisel.

1 KÄSITLUSALA

See Euroopa standard sätestab minimaalsed rööbastee geomeetria kvaliteedi tasemed ja täpsustab ohutusega seotud piirangud igale standardis EN 13848-1 määratud parameetrile.

See standard käsitleb järgmisi teemasid:

- kvaliteedi tasemete kirjeldus;
- parameetrite suhteline tähtsus;
- koheste meetmete tase;
- kaalutlused teiste kvaliteedi tasemete suhtes.

See Euroopa standard rakendub 1435 mm ja laiema rööpmelaiusega kiir- ning tavaraudtee hargnemisteta radadel tingimusel, et nendel radadel opereerivad veeremid vastavad standardile EN 14363 ja teistele veeremi ohutuse standarditele.

Raudteedel, mis on kaetud kiirraudtee KTK-ga, on KR INS KTK nõuded ülemuslikud. Kõik rööbastee parameetrid, mis pole kaetud KR INS KTK-ga, peavad vastama sellele Euroopa standardile.

2 NORMIVIITED

Ei ole kohaldatav.

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

nominaalne rööpmelaius (*nominal track gauge*)

raudteevõrgustikul kasutatava rööpmelaiuse referentsväärtus

3.2

projekteeritud rööpmelaius (*design track gauge*)

projekteeritud rööpmelaius antud rööbastee lõigu jaoks, mis võib erineda nominaalsest rööpmelaiusest

3.3

QN1 tase (*QN1 level*)

vaata EN 14363

3.4

QN2 tase (*QN2 level*)

vaata EN 14363

3.5

QN3 tase (*QN3 level*)

vaata EN 14363